

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un operatore specializzato (cat. B – pos. B2), nel profilo di cantoniere da assegnare alla Direzione viabilità del Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale.

Art. 1 Trattamento economico

1. Al posto predetto è attribuito il seguente trattamento economico:

- stipendio iniziale tabellare di annui lordi 10.420,18 euro oltre all'indennità integrativa speciale, all'indennità di bilinguismo, al salario di professionalità, all'eventuale assegno per il nucleo familiare, alla tredicesima mensilità ed altre eventuali indennità da corrispondere secondo le norme in vigore per i dipendenti regionali.

2. Tutti i predetti emolumenti sono soggetti alle ritenute di legge previdenziali, assistenziali ed erariali.

Art. 2 Requisiti di ammissione

1. Per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso del diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media) e la patente di guida automobilistica di tipo «B».

2. Qualsiasi diploma di maturità o diploma di qualifica professionale è assorbente rispetto al diploma di istruzione secondaria di primo grado.

3. I concorrenti devono, inoltre, possedere i seguenti requisiti:

- a) essere cittadini di uno degli stati membri dell'Unione Europea;
- b) godere dei diritti politici, secondo la normativa vigente nel proprio Stato;
- c) conoscere la lingua francese;
- d) avere l'idoneità fisica all'impiego nel profilo di cui si tratta;
- e) i cittadini italiani soggetti all'obbligo di leva devono essere in posizione regolare nei riguardi di tale obbligo;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cantonnier (catégorie B, position B2 : agent spécialisé), à affecter à la Direction de la voirie du Département des ouvrages publics et du logement.

Art. 1^{er} Traitement

1. Le traitement brut annuel dû au titre du poste en question est le suivant :

- salaire fixe de 10 420,18 euros, plus l'indemnité complémentaire spéciale, la prime de bilinguisme, le salaire de fonction, les allocations familiales éventuelles, le treizième mois et toute autre indemnité à attribuer selon les normes en vigueur pour les personnels de l'Administration régionale.

2. Tous les émoluments précités sont soumis aux retenues légales pour les assurances sociales et le fisc.

Art. 2 Conditions d'admission

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes titulaires d'un diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne) et du permis de conduire du type B.

2. La possession d'un brevet professionnel ou d'un diplôme de maturité suppose la possession du diplôme valable aux fins de l'admission au concours.

3. Pour être admis au concours, tout candidat doit réunir les conditions ci-après :

- a) Être citoyen d'un État membre de l'Union européenne ;
- b) Jouir de ses droits politiques, aux termes des dispositions en vigueur dans son État d'appartenance ;
- c) Connaître le français ;
- d) Remplir les conditions d'aptitude physique requises pour le poste à pourvoir ;
- e) Être en position régulière vis-à-vis des obligations du service militaire, pour les citoyens italiens qui y sont soumis ;

- f) aver compiuto il 18° anno di età alla data del 19 aprile 2007;
- g) non essere stati destituiti o dispensati ovvero licenziati senza preavviso da precedente impiego presso pubbliche amministrazioni;
- h) non aver riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo le leggi vigenti, la costituzione di un rapporto di impiego con una pubblica amministrazione.

4. I requisiti per ottenere l'ammissione al concorso devono essere posseduti alla scadenza del termine utile per la presentazione delle domande.

5. Scaduto tale termine, non è ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo delle domande stesse.

6. Per i titoli conseguiti all'estero, all'atto dell'assunzione, sarà richiesto il possesso dell'apposito provvedimento di riconoscimento da parte delle autorità competenti, ai sensi della normativa vigente.

Art. 3

Dichiarazioni da formulare nella domanda

1. Gli aspiranti devono dichiarare sotto la propria responsabilità, ai sensi dell'art. 35 della legge regionale 2 luglio 1999, n. 18, e consapevoli delle sanzioni previste dall'art. 45 della citata legge, nonché dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci:

- a) nome, cognome, data e luogo di nascita, codice fiscale;
- b) l'indicazione del concorso a cui intendono partecipare;
- c) il possesso della cittadinanza italiana o l'appartenenza ad uno Stato membro dell'Unione europea;
- d) il Comune ove sono iscritti nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- e) di non aver riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo le leggi vigenti, la costituzione di un rapporto di impiego con una pubblica amministrazione e di non essere destituiti o dispensati ovvero licenziati senza preavviso da precedente impiego presso pubbliche amministrazioni;
- f) il titolo di studio richiesto per l'ammissione al concorso, specificando la Scuola/Istituto presso il quale è stato conseguito, l'anno scolastico e la relativa valutazione;
- g) il possesso della patente di guida automobilistica di tipo «B» (la patente di guida automobilistica di tipo «C» o «D» è assorbente rispetto a quella richiesta);

- f) Avoir 18 ans révolus à la date du 19 avril 2007 ;
- g) Ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni licencié sans préavis d'un emploi public ;
- h) Ne pas avoir subi de condamnation pénale et ne pas avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant l'accès aux emplois publics, aux termes des lois en vigueur.

4. Les conditions requises pour l'admission au concours doivent être remplies à l'expiration du délai de présentation des dossiers de candidature.

5. Passé ce délai, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

6. Au moment du recrutement, l'équivalence des titres obtenus à l'étranger doit avoir fait l'objet d'un acte des autorités compétentes, au sens des dispositions en vigueur.

Art. 3

Acte de candidature

1. Aux termes des dispositions de l'art. 35 de la loi régionale n° 18 du 2 juillet 1999, tout candidat, averti des sanctions pénales prévues par l'art. 45 de ladite loi, ainsi que par l'art. 76 du DPR n° 445/2000, en cas de falsification d'actes ou de déclarations mensongères, doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur :

- a) Ses nom, prénom(s), date et lieu de naissance et code fiscal ;
- b) Le concours auquel il entend participer ;
- c) Qu'il est citoyen italien ou ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- d) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ;
- e) Qu'il n'a pas subi de condamnation pénale ni fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant l'accès aux emplois publics, aux termes des lois en vigueur, et qu'il n'a jamais été destitué, ni révoqué, ni licencié sans préavis d'un emploi public ;
- f) Qu'il possède le titre d'études requis pour l'admission au concours, en spécifiant l'établissement où celui-ci a été obtenu, l'année scolaire et l'appréciation y afférentes ;
- g) Qu'il est titulaire du permis de conduire du type B (la possession du permis de conduire du type C ou D suppose la possession du permis de conduire requis aux fins de l'admission au concours) ;

- h) la posizione nei confronti dell'obbligo di leva (solo per i cittadini italiani soggetti all'obbligo medesimo);
- i) le cause di eventuali risoluzioni di precedenti rapporti di lavoro privato o pubblico;
- j) la precisa indicazione del domicilio o del recapito;
- k) i titoli che danno luogo a preferenza (vedasi successivo art. 9);
- l) la lingua, italiana o francese, in cui intendono sostenere le prove d'esame di cui al successivo art. 7;
- m) l'eventuale richiesta di esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando
 - il motivo (i casi di esonero sono indicati nel successivo art. 6, comma 4);
 - in quale occasione è già stato sostenuto con esito positivo.

2. Le dichiarazioni in merito al possesso dei requisiti di cui al comma 1 esimono il candidato dalla presentazione contestuale di qualsiasi documento, ai sensi della normativa vigente.

Art. 4

Domande e termine di presentazione

1. La domanda di ammissione, sottoscritta dal concorrente, deve essere redatta compilando il modulo che viene allegato al bando di concorso o, comunque, seguendone lo schema proposto riportando tutte le indicazioni che, secondo le norme vigenti, il candidato è tenuto a fornire. Il modulo è, altresì, disponibile sul sito Internet della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi e pubblicato sul Bollettino Ufficiale.

2. La domanda di ammissione al concorso, se recapitata a mano, deve pervenire, all'Ufficio Concorsi del Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo – sito in SAINT-CHRISTOPHE, loc. Grand Chemin, 20 - entro le ore 12.00 del giorno 19 aprile 2007; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

3. Per le domande presentate direttamente o inoltrate per posta normale, posta celere, posta prioritaria o altre forme differenti dalla raccomandata, dalla raccomandata con avviso di ricevimento, dalla assicurata con avviso di ricevimento o dalla posta celere con avviso di ricevimento, la data di acquisizione delle istanze sarà stabilita e comprovata dalla data indicata nella ricevuta sottoscritta dal personale di questa Amministrazione addetto al ricevimento o dal timbro a data apposta a cura del protocollo dell'Ufficio concorsi del Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo.

- h) Sa position vis-à-vis du service militaire (pour les citoyens italiens qui y sont soumis) ;
- i) Les causes d'éventuelles résiliations de contrats de travail privés ou publics ;
- j) Son domicile ou l'adresse à laquelle il peut être joint ;
- k) Les titres lui attribuant un droit de préférence (voir art. 9) ;
- l) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves du concours (italien ou français) visées à l'art. 7 du présent avis ;
- m) S'il demande à être dispensé de l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ; dans ce cas, il est tenu :
 - d'en préciser la raison (les cas y afférents sont indiqués au quatrième alinéa de l'art. 6 du présent avis) ;
 - d'indiquer à quelle occasion il a réussi ladite épreuve.

2. Les déclarations au sujet des conditions requises visées au premier alinéa du présent article dispensent le candidat de présenter quelque pièce que ce soit, aux termes de la législation en vigueur.

Art. 4

Délai de présentation des dossiers de candidature

1. Le candidat rédige son acte de candidature sur le modèle de formulaire annexé au présent avis ou en remplissant directement celui-ci. Ledit acte de candidature doit être signé par le candidat et porter toutes les indications que ce dernier est tenu de fournir aux termes des dispositions en vigueur. Le modèle est publié au Bulletin officiel et disponible sur le site Internet www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

2. L'acte de candidature, au cas où il serait remis en mains propres, doit parvenir au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel du Département du personnel et de l'organisation, situé à SAINT-CHRISTOPHE – 20, Grand-Chemin – au plus tard le 19 avril 2007, 12 h. Au cas où le jour en question serait férié, la date limite est reportée au premier jour ouvrable suivant.

3. Pour les dossiers remis en mains propres ou envoyés par la voie postale normale, par courrier rapide, par poste prioritaire ou par tout moyen autre que l'envoi en recommandé (avec ou sans accusé de réception), en valeur déclarée avec avis de réception ou par courrier rapide avec accusé de réception, la date de présentation du dossier est attestée par la date du reçu signé par le personnel de l'Administration régionale chargé de la réception ou bien par le cachet apposé par les responsables de l'enregistrement du Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel du Département du personnel et de l'organisation.

4. Per le domande spedite a mezzo posta mediante raccomandata, raccomandata con avviso di ricevimento, assicurata con avviso di ricevimento o posta celere con avviso di ricevimento, ai fini dell'ammissione, farà fede il timbro a data dell'Ufficio postale accettante.

5. L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa, o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Art. 5
Esclusioni dal concorso

1. L'omissione nella domanda della sottoscrizione o delle dichiarazioni prescritte dal precedente art. 3, comma 1, lett. a), b), e), f), o la presentazione della domanda fuori termine, comporta l'esclusione del candidato dal concorso. L'esclusione dal concorso è prevista, altresì, in carenza di uno solo dei requisiti prescritti, generali o speciali. Negli altri casi il dirigente della struttura competente in materia di concorsi fissa al candidato il termine di dieci giorni decorrenti dalla data di spedizione della comunicazione per il completamento o la regolarizzazione della domanda.

Art. 6
Accertamento linguistico

1. I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di partecipazione al concorso, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti i temi della sfera quotidiana e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta Regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

2. La tipologia della prova è pubblicata sul II supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 23 del 28 maggio 2002. Le guide per il candidato utili alla preparazione delle prove sono pubblicate sui supplementi I e II del Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 49 del 12 novembre 2002, le stesse sono, inoltre, in consultazione presso le biblioteche della Valle d'Aosta e visionabili sul sito Internet della Regione.

3. Coloro che non riportano una votazione di almeno 6/10 in ogni prova, scritta e orale, non sono ammessi alle prove d'esame di cui al successivo art. 7.

4. Possono essere esonerati dall'accertamento linguistico:

a) i candidati che abbiano superato la prova in concorsi o selezioni, banditi dall'Amministrazione regionale, appartenenti alla posizione economica B2 o superiore nei quattro anni precedenti la data di scadenza del bando di

4. Pour les dossiers envoyés par la voie postale en recommandé, avec ou sans accusé de réception, en valeur déclarée avec avis de réception ou par courrier rapide avec accusé de réception, le cachet du bureau postal expéditeur fait foi aux fins de l'admission au concours.

5. L'Administration décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude de l'adresse indiquée dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement de ladite adresse, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou dus à des tiers, à des cas fortuits ou à des cas de force majeure.

Art. 5
Exclusion du concours

1. L'omission dans l'acte de candidature de la signature et des déclarations prévues par les lettres a, b, e et f du premier alinéa de l'art. 3 du présent avis ou le dépôt dudit acte après l'expiration du délai fixé comporte l'exclusion du concours. Dans les autres cas, le dirigeant de la structure compétente en matière de concours donne au candidat la possibilité de régulariser son acte de candidature dans un délai de dix jours à compter de la date d'expédition de la communication y afférente.

Art. 6
Épreuve préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils souhaitent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

2. Les caractéristiques de l'épreuve sont publiées au 2^e supplément ordinaire du Bulletin officiel de la Région Vallée d'Aoste n° 23 du 28 mai 2002. Les guides pour le candidat, utiles aux fins de la préparation des épreuves, sont publiés aux 1^{er} et 2^e suppléments du Bulletin officiel de la Région Vallée d'Aoste n° 49 du 12 novembre 2002 et peuvent être consultés auprès des bibliothèques de la Vallée d'Aoste et sur le site Internet de la Région.

3. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis aux épreuves indiquées à l'art. 7 du présent avis.

4. Peuvent être dispensés de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien :

a) Les candidats ayant réussi ladite épreuve lors de concours ou de sélections lancés par l'Administration régionale pour des emplois appartenant à la position B2 ou à une position supérieure au cours des 4 années qui

concorso. A tal fine il candidato è tenuto a precisare in quale concorso o selezione ha sostenuto e superato la prova di accertamento della lingua, indicando anche la votazione riportata;

- b) coloro che abbiano conseguito la licenza media presso una scuola della Valle d'Aosta successivamente all'anno scolastico 1995/1996;
- c) (esclusivamente per l'accertamento della conoscenza della lingua francese) coloro che abbiano conseguito il diploma di maturità presso una scuola della Valle d'Aosta, successivamente all'anno scolastico 1997/1998, qualora la sezione riservata all'attestazione della piena conoscenza della lingua francese riporti la relativa votazione;
- d) il personale dell'Amministrazione regionale assunto a tempo indeterminato che abbia già superato l'accertamento presso questa Amministrazione per la posizione economica B2 o superiore. A tal fine il candidato è tenuto a precisare di essere dipendente assunto a tempo indeterminato presso l'Amministrazione regionale ed in quale concorso o selezione ha sostenuto e superato la prova e la votazione riportata.

5. Al fine di ottenere l'esonero dalla prova di accertamento linguistico il candidato è tenuto a richiederlo nella domanda di partecipazione al concorso; in caso contrario il candidato dovrà risostenere la prova.

6. L'accertamento linguistico conseguito con esito positivo, presso l'Amministrazione regionale, successivamente alla data di presentazione della domanda di partecipazione al concorso, deve essere comunicato dal candidato entro il giorno antecedente l'effettuazione dell'accertamento stesso, all'Ufficio concorsi della Direzione sviluppo organizzativo, al fine di poter beneficiare dell'esonero; in caso contrario il candidato dovrà risostenere la prova.

7. L'accertamento linguistico conseguito con esito positivo conserva validità per i concorsi e le selezioni dell'Amministrazione regionale in relazione alla categoria B o inferiore per 4 anni; lo stesso ha validità permanente qualora venga instaurato un rapporto di lavoro a tempo indeterminato. L'accertamento può, comunque, essere ripetuto su richiesta del candidato, sia qualora il precedente accertamento sia ancora valido, sia nel caso in cui il candidato sia esonerato; qualora la valutazione del nuovo accertamento sia negativa o inferiore alla precedente, quest'ultima conserva la propria validità.

Art. 7
Prove d'esame

1. L'esame di concorso comprende le seguenti prove:

précèdent la date d'expiration du dépôt des dossiers de candidature. À cet effet, les candidats sont tenus de préciser dans le cadre de quelle sélection ou de quel concours ils ont réussi ladite épreuve préliminaire, ainsi que l'appréciation y afférente ;

- b) Les candidats ayant obtenu un diplôme de fin d'études secondaires du premier degré dans une école de la Vallée d'Aoste à l'issue l'année scolaire 1996/1997 ou à l'issue de l'une des années scolaires suivantes ;
- c) (Uniquement pour ce qui est de l'épreuve préliminaire de français) Les candidats ayant obtenu un diplôme de maturité dans une école de la Vallée d'Aoste à l'issue l'année scolaire 1998/1999 ou à l'issue de l'une des années scolaires suivantes, si la section réservée à l'attestation de la connaissance du français indique l'appréciation y afférente ;
- d) Les personnels de l'Administration régionale recrutés sous contrat à durée indéterminée ayant réussi ladite épreuve lors de concours ou de sélections lancés par la Région pour des emplois appartenant à la position B2 ou à une position supérieure. À cet effet, les candidats sont tenus de préciser dans le cadre de quelle sélection ou de quel concours ils ont réussi ladite épreuve préliminaire et l'appréciation y afférente, ainsi que de déclarer qu'ils sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée auprès de l'Administration régionale.

5. Pour être dispensés de l'épreuve préliminaire, les candidats sont tenus d'en faire la requête dans leur acte de candidature ; à défaut de requête, ils seront tenus de passer ladite épreuve.

6. Les candidats ayant réussi une épreuve préliminaire aux fins du recrutement dans l'Administration régionale après la date d'expiration du délai de présentation des dossiers de candidature doivent le communiquer en temps utile au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel afin d'être dispensés de ladite épreuve ; à défaut de communication, ils seront tenus de passer ladite épreuve.

7. L'évaluation satisfaisante obtenue à l'issue de la vérification est valable pendant 4 ans pour les concours et les sélections de l'Administration régionale pour des emplois appartenant à la position B2 ou à une position inférieure ; si le candidat est titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée, l'évaluation est définitivement acquise. À la demande du candidat, il peut être procédé à une nouvelle vérification même si la précédente évaluation est encore valable ou même si le candidat avait été dispensé de vérification ; au cas où l'évaluation obtenue lors de la nouvelle épreuve serait insuffisante ou inférieure à la précédente, c'est cette dernière qui reste valable.

Art. 7
Épreuves du concours

1. Le concours comprend les épreuves suivantes :

a) *una prova scritta* consistente in un questionario a risposta multipla e/o a risposta sintetica, vertente sulle seguenti materie:

- manutenzione della strada e materiali necessari alla stessa;
- elementi essenziali del Nuovo Codice della strada e relativo Regolamento di attuazione, con esclusivo riferimento alle Disposizioni Generali (TITOLO I) ed alla Costruzione e Tutela delle strade (TITOLO II);

b) *una prova teorico-pratica* consistente:

- nell'individuazione e posa di segnaletica stradale orizzontale e verticale;
- nell'esecuzione di lavori di manutenzione stradali;
- nell'utilizzo e manutenzione di attrezzatura specifica (motosega, decespugliatore, saldatrice, compressore, tagliarami, ...);

c) *una prova orale* vertente sulle materie indicate al precedente punto a), nonché sulle seguenti:

- parte normativa (dall'art. 1 all'art. 30) del contratto relativo al personale appartenente alle categorie di tutti gli enti del comparto unico della Valle d'Aosta, visionabile sul sito internet della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi/normativa);
- codice di comportamento e norme in materia di procedimenti disciplinari dei dipendenti del comparto unico della Valle d'Aosta (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi/normativa);
- utilizzo di Dispositivi di Protezione Individuali e normativa di sicurezza e salute sull'uso di attrezzature.

N.B.: al momento della presentazione della domanda, su richiesta del candidato, verrà fornita una dispensa utilizzabile esclusivamente come supporto ad alcune materie, nella preparazione al concorso.

Art. 8 Modalità delle prove d'esame

1. Il diario ed il luogo delle prove, stabilite dalla Commissione giudicatrice, sono affissi all'Albo notiziario dell'Amministrazione regionale e comunicati ai candidati ammessi non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

2. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca della sede dell'Ufficio concorsi in Loc. Grand Chemin, 20 – SAINT-

a) *Une épreuve écrite* consistant dans un questionnaire à choix multiple et/ou à réponse synthétique portant sur les matières suivantes :

- entretien des routes et matériaux nécessaires ;
- éléments essentiels du nouveau code de la route et du règlement d'application y afférent, uniquement pour ce qui est des dispositions générales (titre I^{er}), ainsi que de la construction et de la protection des routes (titre II) ;

b) *Une épreuve théorico-pratique* consistant dans l'exécution des tâches suivantes :

- signalisation routière horizontale et verticale (reconnaissance et pose) ;
- entretien des routes ;
- utilisation et entretien d'équipements spécifiques (tronçonneuse, débroussailleuse, soudeuse, compresseur, coupe-branche, etc.) ;

c) *Une épreuve orale* portant sur les matières de l'épreuve écrite, ainsi que sur les matières suivantes :

- volet normatif (de l'art. 1^{er} à l'art. 30) de la convention collective des personnels appartenant aux catégories de toutes les collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste (consultable sur le site Internet de la Région www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi/normativa) ;
- code de conduite et dispositions en matière de procédures disciplinaires des personnels du statut unique de la Vallée d'Aoste (consultable sur le site www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi/normativa) ;
- utilisation des dispositifs de protection individuelle et dispositions en matière de santé et de sécurité lors de l'utilisation des équipements.

NB. Au moment de la présentation du dossier de candidature, tout candidat qui le demande reçoit une brochure lui servant uniquement en tant qu'aide à la préparation de certaines des matières faisant l'objet du concours.

Art. 8 Modalités de déroulement des épreuves du concours

1. Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, sont publiés au tableau d'affichage de l'Administration régionale et communiqués aux candidats admis au concours au moins quinze jours auparavant.

2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage du Bureau de concours (20, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE) et sur le site

CHRISTOPHE, e/o pubblicazione sul sito Internet della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

3. Conseguono l'ammissione alla prova teorico-pratica i candidati che riportano una votazione di almeno 6/10 nella prova scritta; per essere ammessi alla prova orale finale i candidati devono riportare una votazione di almeno 6/10 nella prova teorico-pratica. La prova orale finale si intende superata con una votazione di almeno 6/10.

4. Una materia della prova orale finale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Art. 9

Titoli che danno luogo a preferenza

1. Agli effetti della formazione della graduatoria, in caso di parità di merito i titoli di preferenza sono:

- a) gli insigniti di medaglia al valore militare;
- b) i mutilati ed invalidi di guerra ex combattenti;
- c) i mutilati ed invalidi per fatto di guerra;
- d) i mutilati ed invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- e) gli orfani di guerra;
- f) gli orfani di caduti per fatto di guerra;
- g) gli orfani di caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
- h) i feriti in combattimento;
- i) gli insigniti di croce di guerra o di altra attestazione di merito di guerra, nonché i capi di famiglia numerosa;
- l) i figli dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti;
- m) i figli dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra;
- n) i figli dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- o) i genitori ed i vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti in guerra;
- p) i genitori ed i vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatto di guerra;
- q) i genitori ed i vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato;

Internet de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).

3. Sont admis à l'épreuve théorique-pratique les candidats ayant obtenu, à l'épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Sont admis à l'épreuve orale les candidats ayant obtenu, à l'épreuve théorique-pratique, une note d'au moins 6/10. Pour réussir l'épreuve orale, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

4. Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Art. 9

Titres de préférence

1. Aux fins de la formation de la liste d'aptitude, à égalité de mérite, priorité est donnée aux catégories suivantes :

- a) Les médaillés militaires ;
- b) Les anciens combattants mutilés et invalides de guerre ;
- c) Les mutilés et les invalides victimes de la guerre ;
- d) Les mutilés et les invalides du travail des secteurs public et privé ;
- e) Les orphelins de guerre ;
- f) Les orphelins des victimes de la guerre ;
- g) Les orphelins des victimes d'accidents du travail des secteurs public et privé ;
- h) Les blessés de guerre ;
- i) Les personnes qui ont reçu la croix de guerre ou une autre décoration militaire, ainsi que les chefs de famille nombreuse ;
- l) Les enfants des anciens combattants mutilés et invalides de guerre ;
- m) Les enfants des mutilés et des invalides victimes de la guerre ;
- n) Les enfants des mutilés et des invalides du travail des secteurs public et privé ;
- o) Les parents, les veufs non remariés et les frères et sœurs, veufs ou célibataires, des morts à la guerre ;
- p) Les parents, les veufs non remariés et les frères et sœurs, veufs ou célibataires, des victimes de la guerre ;
- q) Les parents, les veufs non remariés et les frères et sœurs, veufs ou célibataires, des victimes d'accidents du travail des secteurs public et privé ;

- r) coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti;
- s) i coniugati e i non coniugati con riguardo al numero dei figli a carico;
- t) gli invalidi ed i mutilati civili;
- u) i militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma.

2. In armonia con quanto previsto dall'art. 38, comma 3, della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4 (Statuto speciale per la Valle d'Aosta), a parità di merito e di titoli di preferenza di cui al precedente comma, sono preferiti:

- a) i nati in Valle d'Aosta, gli emigrati valdostani ed i figli degli emigrati valdostani;
- b) i residenti in Valle d'Aosta da almeno dieci anni.

3. Ad ulteriore parità di merito è preferito il candidato più giovane di età, ai sensi della legge 16 giugno 1998, n. 191.

Art. 10 Graduatoria

1. Il punteggio utile ai fini della graduatoria definitiva è dato dalla somma del voto riportato nella prova scritta, del voto riportato nella prova teorico-pratica e del voto riportato nella prova orale finale.

2. Al termine dei propri lavori la Commissione giudicatrice rimette gli atti all'Amministrazione. La graduatoria definitiva è approvata dalla Giunta regionale ed è affissa all'Albo notiziario della Regione e pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. Dalla data di pubblicazione della graduatoria sul Bollettino Ufficiale decorre il termine per le eventuali impugnative.

3. Ai candidati risultati idonei è notificato l'esito del concorso.

4. La graduatoria ha validità triennale dalla data di approvazione della graduatoria stessa. Entro tale termine l'Amministrazione regionale si riserva la facoltà di utilizzarla sia per la copertura di altri posti di cantoniere che si rendessero vacanti, sia per il conferimento di incarichi e supplenze presso gli organici dell'Amministrazione regionale.

Art. 11 Verifica della veridicità delle dichiarazioni sostitutive

1. Dall'affissione della graduatoria ufficiale nella bacheca dell'Ufficio concorsi, l'Amministrazione regionale potrà procedere ad effettuare i debiti controlli sulla veridicità

- r) Les personnes ayant accompli leur service militaire en tant que combattants ;
- s) Les personnes mariées ou célibataires, compte tenu du nombre d'enfants à charge ;
- t) Les invalides et les mutilés civils ;
- u) Les militaires volontaires des forces armées qui, au terme de leur service, justifient d'un certificat de bonne conduite.

2. Conformément aux dispositions du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 (Statut spécial pour la Vallée d'Aoste), à égalité de mérite et de titres de préférence, la priorité est donnée :

- a) Aux personnes nées en Vallée d'Aoste, aux émigrés valdôtains et aux enfants d'émigrés valdôtains ;
- b) Aux personnes résidant en Vallée d'Aoste depuis au moins dix ans.

3. Au cas où l'égalité de mérite subsisterait, la priorité est accordée au candidat le plus jeune, au sens de la loi n° 191 du 16 juin 1998.

Art. 10 Liste d'aptitude

1. La note finale aux fins de l'établissement de la liste d'aptitude définitive s'obtient par la somme des points des épreuves écrite, théorique-pratique et orale.

2. À l'issue de ses travaux, le jury transmet les actes du concours à l'Administration régionale. La liste d'aptitude définitive, approuvée par le Gouvernement régional, est publiée au tableau d'affichage et au Bulletin officiel de la Région. Tout recours éventuel peut être introduit à compter de la date de publication de la liste d'aptitude au Bulletin officiel.

3. Les résultats du concours sont notifiés aux candidats inscrits sur la liste d'aptitude.

4. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation. Dans ledit délai, l'Administration régionale se réserve la faculté de l'utiliser en vue de pourvoir les postes de cantonnier susceptibles d'être vacants ou en vue d'attribuer des fonctions et des suppléances dans le cadre de ses organigrammes.

Art. 11 Contrôle de la veridicità des déclarations sur l'honneur

1. À compter de la date de publication de la liste d'aptitude officielle au tableau d'affichage du Bureau des concours, l'Administration régionale peut effectuer des

cità delle dichiarazioni sostitutive acquisendo d'ufficio i relativi dati presso l'Amministrazione pubblica che li detiene, ai sensi dell'art. 38 della legge regionale 2 luglio 1999, n. 18.

2. Al fine di accelerare il procedimento di accertamento, l'Amministrazione può richiedere agli interessati la trasmissione di copia, anche non autenticata, dei documenti di cui i medesimi siano già in possesso.

3. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni il candidato, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Art. 12
Assunzione

1. Il concorrente dichiarato vincitore del concorso, nonché i candidati chiamati, eventualmente, ad assumere servizio, prima di sottoscrivere il contratto individuale di lavoro, devono esibire, nel termine di trenta giorni, incrementabili di ulteriori trenta giorni in casi particolari, al Dipartimento personale e organizzazione - Direzione sviluppo organizzativo (3° piano del Palazzo regionale - Piazza Albert Deffeyes, 1 - AOSTA), i seguenti documenti in carta semplice:

- a) certificato medico rilasciato in data non anteriore a sei mesi a quella di presa di servizio, da un medico di sanità pubblica del distretto socio-sanitario che comprende il Comune di residenza del candidato, da cui risulti che lo stesso ha l'idoneità fisica alle mansioni richieste per il profilo messo a concorso;
- b) dichiarazione, sotto la propria responsabilità, di non avere altri rapporti di impiego pubblico o privato, e di non trovarsi in posizione di incompatibilità ai sensi dell'art. 51 della l.r. 23 ottobre 1995, n. 45 e successive modificazioni. In caso contrario, deve essere espressamente presentata la dichiarazione di opzione per la nuova Amministrazione;
- c) n. 2 fototessera a colori;
- d) il titolo di studio richiesto per l'ammissione al concorso. Per il titolo di studio conseguito all'estero vedasi precedente art. 2, comma 6 del bando di concorso.

2. La competente struttura in materia di personale si occuperà di acquisire d'ufficio gli ulteriori documenti per accertare il possesso dei requisiti richiesti dal presente bando e necessari per l'assunzione.

3. L'assunzione è, altresì, subordinata all'accertamento dell'idoneità fisica ed agli accertamenti preventivi intesi a constatare l'assenza di controindicazioni al lavoro cui i lavoratori sono destinati, ai fini della valutazione della loro idoneità alla mansione specifica.

contrôles afin de s'assurer de la véracité des déclarations sur l'honneur et obtient d'office les données y afférentes auprès de l'administration publique qui les possède, au sens de l'art. 38 de la loi régionale n° 18 du 2 juillet 1999.

2. Dans le but d'accélérer la procédure de vérification, l'Administration peut demander aux intéressés de lui transmettre une copie, même non légalisée, des pièces dont ils sont déjà en possession.

3. Si les contrôles font ressortir que le contenu des dites déclarations n'est pas véridique, il est fait application des dispositions de l'art. 76 du DPR n° 445/2000 et le candidat déchoit du droit de bénéficier des avantages pouvant découler de l'acte pris sur la base de la déclaration mensongère.

Art. 12
Recrutement

1. Avant de signer son contrat individuel de travail, le lauréat doit faire parvenir à la Direction du développement organisationnel du Département du personnel et de l'organisation, à AOSTE, 1, place Albert Deffeyes (troisième étage du palais régional), dans un délai de trente jours, prorogable trente jours dans certains cas, les pièces suivantes sur papier libre :

- a) Certificat médical délivré par un médecin de santé publique du district socio-sanitaire auquel appartient sa commune de résidence, attestant qu'il remplit les conditions d'aptitude physique requises pour le poste à pourvoir ; ledit certificat ne doit pas dater de plus de six mois à la date d'entrée en service ;
- b) Déclaration sur l'honneur attestant qu'il n'est pas titulaire d'un autre emploi public ou privé, aux termes de l'art. 51 de la LR n° 45 du 23 octobre 1995 modifiée, et qu'il ne se trouve dans aucun des cas d'incompatibilité visés audit article ; dans le cas contraire, il doit déclarer qu'il opte pour la nouvelle administration ;
- c) Deux photos d'identité en couleurs.
- d) Le titre d'études requis aux fins de l'admission au concours ; si ledit titre est rédigé en langue étrangère, il y a lieu de faire référence aux dispositions du sixième alinéa de l'art. 2 du présent avis.

2. La structure compétente en matière de personnel se chargera de recueillir d'office les pièces supplémentaires attestant que le lauréat réunit les conditions requises par le présent avis aux fins de son recrutement.

3. Le recrutement peut également être subordonné à la vérification des conditions d'aptitude physique et de l'absence de toute contre-indication à l'exercice des fonctions auxquelles l'intéressé est appelé.

Art. 13
Periodo di prova

1. Il contratto di assunzione prevede l'effettuazione di un periodo di prova di tre mesi. Ai fini del compimento del suddetto periodo si tiene conto del solo servizio effettivamente prestato.

2. Decorsa la metà del periodo di prova, nel restante periodo ciascuna delle parti può recedere dal rapporto in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso né di indennità sostitutiva del preavviso. Il recesso opera dal momento della comunicazione alla controparte. Il recesso dell'Amministrazione deve essere motivato.

3. Il periodo di prova non può essere rinnovato o prorogato alla scadenza.

4. Decorso il periodo di prova senza che il rapporto di lavoro sia stato risolto da una delle parti, il dipendente si intende confermato in servizio e gli viene riconosciuta l'anzianità dal giorno dell'assunzione a tutti gli effetti.

5. Nel caso in cui il lavoratore assunto sia titolare di un posto presso altro Ente del comparto, ha diritto alla conservazione del posto, senza retribuzione, presso l'Ente di provenienza e, in caso di recesso di una delle parti o di mancato superamento del periodo di prova rientra, a domanda, nella precedente categoria e profilo. La presente disposizione si applica anche al dipendente in prova proveniente da un Ente di diverso comparto il cui contratto preveda analogia disciplina.

Art. 14
Decadenza

1. Il concorrente dichiarato vincitore del concorso, nonché i candidati chiamati, eventualmente, ad assumere servizio, che risultino non in possesso dei requisiti prescritti o che non sottoscrivano il contratto individuale di lavoro nei termini fissati dal precedente art. 12, sono dichiarati decaduti dalla graduatoria di merito. L'Amministrazione regionale provvederà all'assunzione di altro aspirante che ha conseguito l'idoneità seguendo l'ordine di graduatoria.

Art. 15
Norme applicabili

1. Per quanto non previsto dal presente bando, si applicano le norme previste per l'assunzione in servizio del personale regionale di cui alle leggi regionali 28 luglio 1956, n. 3 e 23 ottobre 1995, n. 45 e al regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 e loro successive modificazioni e di cui ai C.C.R.L. sottoscritti in data 12 giugno 2000, 24 dicembre 2002 e 22 maggio 2006.

Art. 16
Informativa privacy

Ai sensi dell'articolo 7 del d.lgs. 196/2003, si informa che:

Art. 13
Période d'essai

1. Le contrat prévoit une période d'essai de trois mois, aux fins de laquelle seul le service effectivement accompli est pris en compte.

2. Une fois écoulée la première moitié de la période d'essai, le contrat peut être résilié à tout moment par l'une ou l'autre partie, sans préavis ni indemnité. Le contrat est considéré comme résilié à compter de la notification y afférente. Lorsqu'un contrat est résilié par l'Administration régionale, celle-ci est tenue de motiver sa décision.

3. La période d'essai ne peut être renouvelée ni prolongée.

4. Si le contrat de travail n'est pas résilié par l'une ou l'autre partie pendant la période d'essai, le fonctionnaire est considéré comme recruté de plein droit et son ancienneté de service est calculée à compter du jour de son recrutement.

5. Au cas où le fonctionnaire recruté serait titulaire d'un emploi dans une autre collectivité du statut unique, il a le droit de conserver son emploi, sans rémunération. Si le contrat est résilié par l'une ou l'autre partie ou si le fonctionnaire n'est pas considéré apte à l'issue de la période d'essai, il peut demander à être réintégré dans sa catégorie et dans son profil professionnel. La présente disposition s'applique également au fonctionnaire titulaire d'un emploi dans une collectivité ne relevant pas du statut unique si la convention y afférente prévoit une possibilité analogue.

Art. 14
Déchéance du droit au recrutement

1. Le lauréat du concours et les personnes inscrites sur la liste d'aptitude éventuellement recrutées qui ne réunissent pas les conditions requises ou qui ne signent pas le contrat individuel de travail dans le délai visé à l'art. 12 ci-dessus sont déclarés déchus de leur droit au recrutement. L'Administration régionale nomme alors l'aspirant suivant, selon l'ordre de la liste d'aptitude.

Art. 15
Dispositions applicables

1. Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application des dispositions relatives au recrutement des personnels régionaux visées aux lois régionales n° 3 du 28 juillet 1956 et n° 45 du 23 octobre 1995 et au règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996, modifiés, ainsi qu'aux CCRT signées le 12 juin 2000, le 24 décembre 2002 et le 22 mai 2006.

Art. 16
Informations en matière de protection
des données à caractère personnel

1. Aux termes de l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003, il y a lieu de préciser ce qui suit :

- | | |
|--|---|
| <p>a) il titolare del trattamento è l'Amministrazione regionale nella persona del Direttore della Direzione sviluppo organizzativo;</p> <p>b) i dati conferiti dai concorrenti verranno trattati esclusivamente per le finalità previste dal presente bando (gestione della procedura concorsuale, assunzione in servizio, stipulazione e gestione del contratto di lavoro);</p> <p>c) le modalità di trattamento dei dati personali sono effettuate attraverso supporti cartacei e strumenti informatici; specifiche misure di sicurezza sono adottate per evitare usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati;</p> <p>d) il conferimento dei dati ha natura facoltativa, fermo restando che la mancata produzione degli stessi comporterà l'esclusione dal concorso, ovvero la mancata assunzione;</p> <p>e) i soggetti o le categorie di soggetti ai quali i dati possono essere comunicati sono:</p> <ul style="list-style-type: none">- il personale dell'Amministrazione responsabile dei procedimenti finalizzati all'espletamento del concorso, all'assunzione, alla stipulazione e gestione del contratto di lavoro;- i componenti della commissione esaminatrice;- altri soggetti pubblici in presenza di una norma di legge o regolamento ovvero quando tale comunicazione sia necessaria per lo svolgimento di funzioni istituzionali previa comunicazione al Garante (art. 39 del d.lgs. 196/2003); <p>f) parte dei dati conferiti verranno diffusi mediante la pubblicazione delle graduatorie;</p> <p>g) l'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:</p> <ul style="list-style-type: none">- per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;- al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale; <p>h) l'interessato ha, inoltre, diritto di ottenere in qualunque momento:</p> <ul style="list-style-type: none">- la conferma della esistenza dei propri dati personali e di verificarne l'esistenza;- l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati; | <p>a) Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste, en la personne du directeur du développement organisationnel ;</p> <p>b) Les données communiquées par les candidats sont utilisées uniquement aux fins prévues par le présent avis (gestion du concours, recrutement, passation et gestion du contrat de travail) ;</p> <p>c) Les données à caractère personnel sont traitées sur support papier ou informatique ; des mesures de sécurité sont adoptées afin que soient évités l'utilisation illégale ou incorrecte desdites données, ainsi que l'accès auxdites données par des sujets non autorisés ;</p> <p>d) La communication des données requises est facultative ; cependant, tout refus de communication entraîne l'exclusion du concours ou le non-recrutement ;</p> <p>e) Les données peuvent être communiquées aux sujets et aux catégories indiqués ci-après :</p> <ul style="list-style-type: none">- les personnels de l'Administration régionale chargés des procédures relatives au déroulement du concours, au recrutement, ainsi qu'à la passation et à la gestion du contrat de travail ;- les membres du jury ;- les sujets publics autres que l'Administration régionale, lorsqu'une disposition législative ou réglementaire le prévoit ou que la communication est nécessaire pour l'accomplissement de fonctions institutionnelles ; en cette occurrence, le garant doit être préalablement informé (art. 39 du décret législatif n° 196/2003) ; <p>f) Une partie des données communiquées est diffusée lors de la publication des listes d'aptitude ;</p> <p>g) L'intéressé a le droit de s'opposer, en tout ou partie :</p> <ul style="list-style-type: none">- pour des raisons légitimes, à ce que des données à caractère personnel le concernant fassent l'objet d'un traitement, même si elles sont nécessaires à l'objet de la collecte ;- au traitement des données à caractère personnel le concernant aux fins de l'expédition de matériel publicitaire, d'une vente directe, d'une enquête de marché ou d'une communication commerciale ; <p>h) L'intéressé a le droit d'obtenir, à tout moment :</p> <ul style="list-style-type: none">- confirmation de l'existence de données à caractère personnel le concernant ;- que les données soient mises à jour, rectifiées ou, si le fait peut jouer en sa faveur, complétées ; |
|--|---|

- la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco di dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali sono stati raccolti o successivamente trattati;
- l'attestazione che le suddette operazioni sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

Art. 17
Informazioni varie

1. Per informazioni rivolgersi all'Ufficio concorsi del Dipartimento personale e organizzazione - Direzione sviluppo organizzativo sito in SAINT-CHRISTOPHE, loc. Grand Chemin, 20, (strada comunale parallela alla S.S. 26 che collega la zona della Croix Noire con il bivio per l'aeroporto di POLLEIN) dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 16,30 (Tel. 0165/23.46.31; 0165/26.39.36; 0165/26.39.38; 0165/36.20.98); www.regione.vda.it; u-concorsi@regione.vda.it.

Saint-Christophe, 20 marzo 2007.

Il Dirigente

MODULO DI ISCRIZIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE
DIPARTIMENTO PERSONALE E
ORGANIZZAZIONE
DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZ-
ZATIVO
UFFICIO CONCORSI
LOC. GRAND CHEMIN, 20
11020 SAINT-CHRISTOPHE AO

[Compilare sempre gli spazi ed in modo chiaro e leggibile barrare sempre una delle possibili opzioni _ ed eventualmente una delle sotto-opzioni _]

IL SOTTOSCRITTO

COGNOME _____ NOME _____

DATI ANAGRAFICI

DATA DI NASCITA _____ LUOGO DI
NASCITA _____ CODICE FISCALE
_____ TELEFONI _____
@ _____

- que les données soient effacées, anonymisées ou bloquées, si elles n'ont pas été traitées conformément à la loi ; ces mesures s'étendent à toutes les données dont la conservation est nécessaire aux fins des tâches pour lesquelles elles ont été collectées ou traitées ;
- que lui soit délivrée une attestation certifiant que les sujets auxquels ses données sont communiquées ont également été informés des opérations susmentionnées et de la teneur de celles-ci, sauf si cette communication est impossible ou imposerait l'engagement de moyens manifestement disproportionnés avec le droit que l'on entend ainsi garantir.

Art. 17
Renseignements supplémentaires

1. Pour tout renseignement, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel du Département du personnel et de l'organisation, situé à SAINT-CHRISTOPHE - 20, Grand-Chemin (route communale parallèle à la RN n° 26 et reliant la zone de la Croix-Noire à la bifurcation pour l'aéroport de POLLEIN), du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h 30 (tél. 01 65 23 46 31 ; 01 65 26 39 36 ; 01 65 26 39 38 ; 01 65 36 20 98 ; site Internet www.regione.vda.it ; courriel : u-concorsi@regione.vda.it).

Fait à Saint-Christophe, le 20 mars 2007.

Le dirigeant

ACTE DE CANDIDATURE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL
ET DE L'ORGANISATION
DIRECTION DU DÉVELOPPE-
MENT ORGANISATIONNEL
BUREAU DES CONCOURS
20, GRAND-CHEMIN
11020 SAINT-CHRISTOPHE

[Remplir toutes les cases de façon claire et lisible cocher toujours l'un des choix possibles _ et éventuellement l'une des sous-options _]

JE SOUSSIGNÉ(E)

NOM _____ PRÉNOM _____

DONNÉES NOMINATIVES

DATE DE NAISSANCE _____ LIEU
DE NAISSANCE _____ CODE FISCAL
_____ TÉL. _____
@ _____

RESIDENTE IN

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____

DOMICILIATO IN (da compilare solo se diverso dalla
residenza anagrafica)

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____
PRESSO _____

PRESA VISIONE DEL BANDO
DI CONCORSO, CHIEDE

di essere ammesso al concorso pubblico, per esami, per
l'assunzione a tempo indeterminato di un operatore specia-
lizzato (categoria B – posizione B2), nel profilo di canto-
niere, da assegnare alla Direzione viabilità del Dipartimento
opere pubbliche e edilizia residenziale.

A TAL FINE DICHIARA

ammonito sulle responsabilità penali sancite dall'art. 76
del D.P.R. 445/2000 nonché dagli artt. 38 e 45 della l.r.
18/99, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

- a) di essere cittadino italiano _____
b) di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di

 di non essere iscritto nelle liste elettorali in quanto

- c) di non avere riportato condanne penali o provvedi-
menti di prevenzione o altre misure che escludono, se-
condo le leggi vigenti, la costituzione di un rapporto di
impiego con una pubblica amministrazione e non essere
stato destituito o dispensato ovvero licenziato senza
preavviso da precedente impiego presso pubbliche am-
ministrazioni;

di aver riportato le seguenti condanne penali:

- d) di essere in possesso del seguente titolo di studio richie-
sto per l'ammissione al concorso:

Diploma di licenza media conseguito presso la
Scuola/Istituto _____
_____ nel Comune di _____

(prov. _____) nell'anno scolastico _____, con la
valutazione _____

oppure

Diploma _____

RÉSIDENCE OFFICIELLE

COMMUNE _____ CODE POSTAL _____
RUE/HAMEAU _____
N° _____

DOMICILE (à remplir seulement dans le cas où le do-
micile ne serait pas la résidence officielle)

COMMUNE _____ CODE POSTAL _____
RUE/HAMEAU _____
N° _____ C/O _____

AYANT PRIS CONNAISSANCE
DE L'AVIS DE CONCOURS, DEMANDE

à pouvoir participer au concours externe, sur épreuves,
pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée,
d'un cantonnier (catégorie B, position B2 : agent spéciali-
sé), à affecter à la Direction de la voirie du Département
des ouvrages publics et du logement.

À CET EFFET, JE DÉCLARE,

averti(e) des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du
DPR n° 445/2000 et aux art. 38 et 45 de la LR n° 18/1999
en cas de fausses déclarations ou de déclarations menson-
gères :

- a) Être citoyen(ne) italien/ne
b) Être inscrit(e) sur les listes électorales de la Commune
de _____
 Ne pas être inscrit(e) sur les listes électorales pour la
raison suivante : _____

- c) Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait
l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures in-
terdisant l'accès aux emplois publics, aux termes des
lois en vigueur ; ne jamais avoir été destitué(e), ni révo-
qué(e), ni licencié(e) sans préavis d'un emploi public ;

Avoir subi les condamnations pénales indiquées ci-
après : _____

- d) Être en possession du titre d'études suivant :

Diplôme de fin d'études secondaires du premier degré
(école moyenne), requis pour l'admission au concours et
obtenu auprès de l'établissement _____
_____, dans la commune de _____
_____ (prov. _____), à l'issue de l'année scolaire _____
_____, avec l'appréciation _____ ;

ou bien

Diplôme _____, obtenu

_____ conseguito presso l'Istituto _____ nel Comune di _____ (prov. _____) nell'anno scolastico _____, con la valutazione _____

e) ___ di essere in possesso della patente di guida automobilistica di tipo «_____»;

f) ___ di non aver avuto cause di risoluzioni di lavoro pubblico o privato

___ di aver avuto le seguenti cause di risoluzioni di lavoro pubblico o privato:

___ dimissioni volontarie ___ termine contratto ___ _____

g) (eventuale) di trovarsi, quanto all'obbligo di leva, nella seguente posizione:

___ milite assolto ___ milite esente ___ non soggetto agli obblighi di leva ___ _____

h) di possedere, al fine dell'applicazione del diritto di preferenza (di cui all'art. 9 del bando di concorso) i seguenti titoli: _____

i) di voler sostenere le prove d'esame, di cui all'art. 7 del bando di concorso, in lingua:

___ italiana ___ francese

j) ___ di non essere esonerato dall'accertamento linguistico;

___ di essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico per la seguente motivazione:

___ diploma di licenza media conseguito presso una scuola della Valle d'Aosta successivamente all'anno scolastico 1995/96 (vedasi dichiarazione di cui alla precedente lettera d);

___ diploma di maturità conseguito in una scuola della Valle d'Aosta successivamente all'anno scolastico 1997/98 e precisamente nell'a.s. _____ presso l'Istituto _____ nel Comune di _____ con la votazione di francese _____/10;

___ prova superata nel concorso/selezione _____

auprès de l'établissement _____, dans la commune de _____ (prov. _____), à l'issue de l'année scolaire _____, avec l'appréciation _____;

e) _ Être titulaire du permis de conduire du type _____

f) _ Que les contrats de travail publics ou privés auxquels j'ai été partie n'ont jamais été résiliés ;

_ Que les causes de résiliation des contrats de travail publics ou privés auxquels j'ai été partie sont les suivantes :

_ démission volontaire _ fin du contrat _ _____

g) (*Éventuellement*) En ce qui concerne les obligations militaires, que ma position est la suivante :

_ service militaire accompli _ exempté du service militaire _ non soumis aux obligations militaires _ _____

h) Que les titres de préférence sont, en ce qui me concerne, les suivants (*voir l'art. 9 de l'avis de concours*) : _____

i) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves visées à l'art. 7 de l'avis de concours :

_ italien _ français

j) _ Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien.

_ Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien, pour les raisons suivantes :

_ J'ai obtenu le diplôme de fin d'études secondaires du premier degré dans une école de la Vallée d'Aoste à l'issue de l'année scolaire 1996/1997 ou à l'issue de l'une des années scolaires suivantes (*voir la déclaration visée à la lettre d du présent acte*) ;

_ J'ai obtenu le diplôme de maturité en Vallée d'Aoste à l'issue l'année scolaire 1998/1999 ou à l'issue de l'une des années scolaires suivantes, à savoir _____, à l'établissement _____, dans la commune de _____, et l'appréciation relative à la connaissance du français a été de _____/10 ;

_ J'ai réussi ladite épreuve préliminaire lors du concours/de la sélection _____ (catégorie _____, position _____) lan-

_____ (cat: ____ - pos.: __) bandito dall'Amministrazione regionale nell'anno _____ riportando la seguente votazione: _____ /10;

__ prova superata nella procedura non concorsuale indetta dall'Amministrazione regionale per il profilo di _____ (cat.: ____ - pos.: __) nell'anno _____ riportando la seguente votazione: _____ /10;

__ essere dipendente regionale assunto a tempo indeterminato a decorrere dal _____ e prova di accertamento linguistico superata presso l'Amministrazione regionale per il profilo di _____ (cat: __ - pos.: __) nell'anno _____ in occasione del concorso/selezione _____ riportando la seguente votazione: _____ /10;

[eventuale] __ intende risostenere la prova

elenco allegati [eventuale]:

Data _____

Firma

N. 47

Città di AOSTA.

Avviso di mobilità volontaria – trasferimento su domanda – per la formazione di una graduatoria per l'eventuale copertura a tempo indeterminato di collaboratori nel profilo di istruttore tecnico (geometra categoria C – posizione C2).

Si comunica che è intenzione di questa Civica Amministrazione formare una graduatoria di idonei per la copertura, mediante la procedura di mobilità esterna, di collaboratori nel profilo di istruttore tecnico (geometra categoria C – posizione C2).

Detta graduatoria è finalizzata all'eventualità di avvalersi delle disposizioni contenute all'art. 29 del C.C.R.L. sottoscritto in data 24 dicembre 2002 che consentono il trasferimento del personale tra enti diversi, su domanda del dipendente, per posti vacanti dei corrispondenti livelli e profili professionali.

Il personale di ruolo interessato, appartenente all'area tecnica, degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta, inquadrato nella Categoria C – Posizione C2, deve inoltrare la relativa domanda e contestuale dichiarazione sostitutiva, come da fac-simile allegato, al Servizio Personale del Comune di AOSTA entro e non oltre il giorno 10.04.2007,

cé(e) par l'Administration régionale en _____ , avec l'appréciation de _____ /10 ;

_ J'ai réussi ladite épreuve préliminaire le _____ dans le cadre de la procédure d'avancement à un poste relevant du profil _____ (catégorie _____ , position _____) au sein de l'Administration régionale, avec l'appréciation de _____ /10 ;

_ Je suis titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au sein de l'Administration régionale depuis le _____ et j'ai réussi ladite épreuve préliminaire en _____, lors du concours/de la sélection _____ lancé(e) par ladite administration et afférent(e) à un poste relevant de la catégorie _____, position _____, avec l'appréciation de _____ /10 ;

(éventuellement) _ J'entends repasser ladite épreuve

Liste des pièces-jointes (éventuellement) :

Date _____

Signature

N° 47

Ville d'AOSTE.

Avis de vacance d'emplois d'instructeurs techniques (géomètres), catégorie C, position C2, sous contrat à durée indéterminée, à pourvoir par voie de mutation externe, sur demande et après inscription sur liste d'aptitude.

L'Administration communale d'AOSTE entend dresser une liste d'aptitude en vue de pourvoir, par voie de mutation externe, des emplois d'instructeurs techniques (géomètres), catégorie C, position C2.

Ladite liste d'aptitude est établie en vue de l'éventuelle application des dispositions visées à l'art. 29 de la CCRT signée le 24 décembre 2002, qui permettent à tout fonctionnaire de demander sa mutation d'une collectivité à une autre en cas de vacance d'un poste de même position et relevant du même profil professionnel.

Les fonctionnaires relevant de l'aire technique et titulaires d'un emploi de catégorie C, position C2, au sein d'une collectivité du statut unique de la Vallée d'Aoste peuvent déposer leur demande au Service du personnel de la Commune d'AOSTE, au plus tard le 10 avril 2007, sous peine d'exclusion. Ladite demande, rédigée suivant le mo-

pena l'esclusione.

Le domande pervenute entro il termine suddetto saranno esaminate da apposita commissione che provvederà a formare la graduatoria in base ai seguenti criteri, finalizzati a selezionare le risorse umane dotate di maggiore professionalità e competenza:

1) TITOLI PROFESSIONALI DI STUDIO (max totale punti 35)

- a. titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado di geometra, in proporzione alla votazione articolata nel modo seguente (max punti 5):

voto superiore a 41/60 o a 69/100: punti 2.00
voto superiore a 47/60 o a 79/100: punti 3.00
voto superiore a 53/60 o a 89/100: punti 4.00
60/60 o 100/100 : punti 5.00

- b. curriculum professionale (max punti 30):

valutato a discrezione della commissione, che evidenzia nel dettaglio le professionalità acquisite nel corso dell'attività lavorativa, anche in settori diversi dal pubblico impiego, anche mediante eventuale colloquio di valutazione attitudinale.

2) ANZIANITÀ (max punti 10):

servizio di ruolo e non di ruolo presso Enti Locali e altri Enti pubblici nella stessa categoria/posizione e profilo professionale del posto da ricoprire fino alla valutazione massima di anni 20. Valutazione di ogni anno di servizio: punti 0.50 (la frazione di anno verrà valutata in proporzione).

3) RESIDENZA (max punti 30):

- a. Dipendente con sede di lavoro che dista 40 km o più dal luogo di residenza punti 30
b. Dipendente con sede di lavoro che dista 30 km o più dal luogo di residenza punti 20
c. Dipendente con sede di lavoro che dista 20 km o più dal luogo di residenza punti 12
d. Dipendente con sede di lavoro che dista 10 km o più dal luogo di residenza punti 6
e. Dipendente con sede di lavoro che dista meno di 10 km dal luogo di residenza punti 3

4) STATO DI FAMIGLIA (max punti 25):

- a. Dipendente con persone a carico inabili o con handicap punti 10
b. Dipendente nelle condizioni di vedovo, separato, divorziato senza convivente:

dèle joint au présent avis, doit être assortie d'une déclaration sur l'honneur.

Les demandes parvenues dans le délai susdit sont examinées par un jury nommé à cet effet, qui dresse une liste d'aptitude en fonction des critères indiqués ci-après, visant à sélectionner les candidats dont le professionnalisme et les compétences s'avèrent être les plus élevés :

1) TITRES PROFESSIONNELS ET D'ÉTUDES (35 points au maximum, répartis comme suit) :

- a. Diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré de géomètre, évalué proportionnellement à la note obtenue (5 points au maximum) :

Note supérieure à 41/60 ou à 69/100 = 2 points
Note supérieure à 47/60 ou à 79/100 = 3 points
Note supérieure à 53/60 ou à 89/100 = 4 points
Note de 60/60 ou de 100/100 = 5 points

- b. Curriculum professionnel (30 points au maximum) :

Le curriculum est évalué à la discrétion du jury, qui peut demander un entretien avec le candidat afin de contrôler les compétences acquises par ce dernier au cours de sa vie professionnelle, même dans des secteurs autres que celui de la fonction publique.

2) ANCIENNETÉ (10 points au maximum) :

Vingt ans de service maximum au sein d'une collectivité locale ou d'un autre organisme public en qualité de titulaire et de non-titulaire d'un poste de même catégorie et de même position que ceux à pourvoir et relevant du même profil professionnel. Pour chaque année ou fraction d'année de service : 0,50 point.

3) RÉSIDENCE (30 points au maximum) :

- a. Lieu de travail du candidat se trouvant à 40 km minimum de son lieu de résidence 30 points
b. Lieu de travail du candidat se trouvant à 30 km minimum de son lieu de résidence 20 points
c. Lieu de travail du candidat se trouvant à 20 km minimum de son lieu de résidence 12 points
d. Lieu de travail du candidat se trouvant à 10 km minimum de son lieu de résidence 6 points
e. Lieu de travail du candidat se trouvant à moins de 10 km de son lieu de résidence 3 points

4) SITUATION FAMILIALE (25 points au maximum) :

- a. Candidat ayant à charge des personnes invalides ou handicapées 10 points
b. Candidat veuf, divorcé ou séparé vivant seul :

con 5 o più persone a carico	punti 15
con 4 persone a carico	punti 11
con 3 persone a carico	punti 9
con 2 persone a carico	punti 7
con 1 persone a carico	punti 5

A parità di titoli sarà preferito il più giovane di età.

Il Dirigente
dell'Area n. 3
MINELLI

avec 5 personnes à charge ou plus	15 points
avec 4 personnes à charge	11 points
avec 3 personnes à charge	9 points
avec 2 personnes à charge	7 points
avec 1 personne à charge	5 points

À égalité de titres, la priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Le dirigeant
de l'aire n° 3,
Loris MINELLI

SCHEMA ESEMPLIFICATIVO (NON È POSSIBILE
COMPILARE IL SEGUENTE SCHEMA) DELLA DO-
MANDA DI PARTECIPAZIONE AL CONCORSO.

COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO PERSONALE
PIAZZA CHANOUX, 1
11100 AOSTA

Aosta, _____

Il/La sottoscritt _____, nat_ a _____
il _____ cod. fiscale n. _____
e residente in _____ c.a.p. _____, via
_____, n. ____ (tel. n: _____
/_____.)(Eventuale) domiciliat_ in _____
_____, cap _____, via _____
_____, n. ____

CHIEDE

di essere ammess_ all'istruttoria per l'eventuale coper-
tura, mediante l'istituto della mobilità esterna, di posti di
collaboratore nel profilo di istruttore tecnico (geometra ca-
tegoria C – posizione C2) ai sensi dell'art. 29 del C.C.R.L.
sottoscritto in data 24.12.2002.

A TAL FINE DICHIARA

ammonito/a sulle responsabilità penali sancite
dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 nonché dagli artt. 38 e 45
della L.R. 18/99, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

- di essere dipendente presso il Comune/Comunità
Montana/Regione di _____ inquadrato
nella Categoria C – Posizione C2 in qualità di Istruttore
Tecnico a decorrere dal _____ ;
- di aver precedentemente prestato servizio in ruolo/fuori
ruolo inquadrato nella Categoria C – Posizione C2 in
qualità di Istruttore Tecnico presso i seguenti Enti:

Regione/Comune/Comunità Montana dal _____
al _____ ;

MODÈLE DE DEMANDE (À NE PAS REMPLIR)

COMMUNE D'AOSTE
SERVICE DU PERSONNEL
1, PLACE CHANOUX
11100 AOSTE

Je soussigné(e) _____
_____, né(e) à _____, le _____
_____, code fiscal _____, résidant
à _____, rue _____
_____, n° _____, code postal
_____, (tél. _____),
(éventuellement) domicilié à _____, rue _____
_____, n° _____, code postal _____,

DEMANDE

à être admis(e) à la procédure lancée en vue de pour-
voir, par voie de mutation externe, des postes d'instructeur
technique (géomètre), catégorie C, position C2, au sens de
l'art. 29 de la CCRT signée le 24 décembre 2002 ;

DÉCLARE

Averti(e) des responsabilités pénales prévues par
l'art. 76 du DPR n° 445/2000 et par les art. 38 et 45 de la
LR n° 18/1999 en cas de déclaration mensongère :

- Être titulaire d'un emploi d'instructeur technique rele-
vant de la catégorie C, position C2, auprès de la
Commune/Communauté de montagne/Région _____
_____, depuis le _____ ;
- Avoir travaillé en qualité d'instructeur technique (titu-
laire/non titulaire) relevant de la catégorie C, position
C2, auprès des collectivités indiquées ci-après :

Région/Commune/Communauté de montagne _____
_____, du _____ au _____ ;

- c) di essere in possesso del seguente titolo di studio: Diploma di istruzione secondaria di secondo grado di geometra conseguito presso l'Istituto _____, nel Comune di _____, nell'anno scolastico _____, con la valutazione _____, richiesto per l'ammissione all'istruttoria della mobilità esterna;
- d) di essere residente in _____ Via _____ Cap. _____ il suddetto luogo di residenza dista quindi _____ km dal luogo di lavoro;
- e) il seguente stato di famiglia (specificare se status di vedovo, separato, divorziato, convivente, eventuali persone a carico e se portatrici di handicap o inabili) _____;

Allega, inoltre, il curriculum professionale e, se ha dichiarato di avere a carico persone portatrici di handicap o inabili, relativo certificato o altra documentazione idonea (se tale documentazione non è prodotta, il sottoscrittore è consapevole che il relativo titolo non verrà considerato).

Data _____

Firma _____

N. 48

Comune di COGNE.

Pubblicazione esito concorso pubblico.

Ai sensi delle vigenti leggi, si rende noto che in relazione al concorso per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato per un posto di aiuto collaboratore (operatore di polizia locale, messo e autista) - categoria C posizione C1 - a tempo pieno svolto nel nostro Comune il giorno 15 e 16 febbraio 2007, si è formata la seguente graduatoria:

1. Michele BENETTI con punti 19,50 su complessivi 30

Cogne, 26 febbraio 2007.

Il Segretario Comunale
TRAVASA

N. 49

Comune di VILLENEUVE.

Estratto bando di selezione pubblica, per esami, per l'assunzione di personale in qualità di collaboratori - posizione C2 del Comparto unico regionale.

- c) Posséder le titre d'études suivant, requis aux fins de l'admission à la procédure : diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré de géomètre, obtenu à l'issue de l'année scolaire _____, auprès de l'établissement _____, dans la commune de _____, avec la note de _____ ;

- d) Résider à _____, rue _____, code postal _____, soit à _____ km du lieu de travail ;

- e) Que ma situation familiale est la suivante (le/la candidat-e doit préciser s'il/elle est veuf-ve, séparé-e, divorcé-e ou concubin-e, les éventuelles personnes à sa charge et si ces dernières sont handicapées ou infirmes)

J'annexe mon curriculum professionnel et (éventuellement) le certificat ou toute autre pièce relatif aux personnes handicapées ou infirmes que j'ai déclaré avoir à ma charge. Je suis conscient(e) du fait que la non-présentation de ladite documentation comporte la non-attribution des points y afférents.

Fait à _____, le _____

Signature _____

N° 48

Commune de COGNE.

Publication du résultat d'un concours externe.

Aux termes des lois en vigueur, avis est donné du fait que - suite au concours externe, sur titres, qui a eu lieu à COGNE les 15 et 16 février 2007, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un aide collaborateur - catégorie C, position C1 - agent de la police locale, huissier et chauffeur - la liste d'aptitude suivante a été approuvée :

- 1^{er}) Michele BENETTI 19,50 points sur 30

Fait à Cogne, le 26 février 2007.

Le secrétaire communal,
Stefania TRAVASA

N° 49

Commune de VILLENEUVE.

Extrait d'un avis de sélection externe, sur épreuves, pour le recrutement de personnel en qualité de collaborateurs - position C2 du statut unique régional.

IL SEGRETARIO

rende noto

che è indetta una selezione pubblica per la formazione di una graduatoria da utilizzare per assunzioni a tempo determinato di personale in qualità di collaboratori – posizione C2 del comparto unico regionale

La graduatoria avrà validità triennale.

Requisiti richiesti: diploma di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'Università;

Scadenza presentazione domande: entro le ore 12.00 del giorno 19.04.2007

PROVE D'ESAME:

1. *Prova preliminare* di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo i criteri stabiliti dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 03.12.2001 e n. 1501 del 29.04.2002;

2. *Prova scritta* vertente sulle seguenti materie:

- Ordinamento regionale in materia di Enti locali: L.R. 07.12.1998, n. 54 e successive modificazioni: parte II: titoli I, II, III e V;
- Atto amministrativo e procedimento amministrativo: Legge 241/90 come modificata dalla Legge 15/2005;
- Ordinamento finanziario e contabile degli Enti locali della Valle d'Aosta: Regolamento regionale 1/1999: titolo III e titolo IV capo I;
- Normativa in materia di personale: C.C.R.L. 24.12.2002 titolo I e II;

3. *Prova teorico-pratica* vertente sulle materie della prima prova scritta:

- stesura di un provvedimento amministrativo
oppure
- quiz e/o domande

4. *Prova orale* vertente su:

- Argomenti della prova scritta e della prova teorico-pratica;
- Diritti e doveri del pubblico dipendente;

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento della selezione.

LE SECRÉTAIRE

donne avis

que l'Administration communale de VILLENEUVE lance une sélection externe, sur épreuves, pour le l'établissement d'une liste d'aptitude en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, de personnel en qualité de collaborateurs – position C2 du statut unique régional.

La liste d'aptitude sera valable pendant trois ans.

Qualités demandés : Diplôme de fin d'études secondaires du deuxième niveau valable pour accéder à l'université.

Délai de présentation des actes de candidature : avant 12.00 h. du 19 avril 2007

ÉPREUVES:

1. *Vérification de la connaissance* du français ou de l'italien suivant les critères fixés par les délibérations du Gouvernement Régional n. 4660 du 03.12.2001 et n. 1501 du 29.04.2002;

2. *Première épreuve écrite* portant sur les matières suivantes:

- Législation régionale en matière de collectivités locales : L.R. 07.12.1995, n° 54 et modifications : II partie : titres I, II, III et V;
- Procédure et acte administratif: L. 241/90 modifiée par la loi 15/2005;
- Organisation financière et comptable des collectivités locales: Règlement régional n° 1/99: titre III et titre IV chapitre I;
- Les règles en matière de personnel: statut unique régionale du 24.12.2002: titres I et II;

3. *Deuxième épreuve écrite* à caractère théorique-pratique portant sur les matières de la première épreuve écrite :

- rédaction d'un acte administratif
ou
- quiz et/ou questions

4. *Épreuve orale* portant sur:

- les matières de l'épreuve écrite et de l'épreuve théorique et pratique;
- droits et obligations des fonctionnaires;

Une des matières sujet de l'épreuve écrite, au choix du candidat, doit être passée dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat dans son acte de candidature.

Presso l'ufficio personale del Comune di VILLENEUVE è disponibile un prontuario relativo alle materie oggetto d'esame.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando è possibile rivolgersi all'ufficio segreteria del Comune di VILLENEUVE – Tel. 0165/95058.

Il Segretario comunale
GROSJACQUES

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 50

Près du bureau du personnel de la Commune de VILLENEUVE est disponible un barème des matières objet d'examen.

Pour tout renseignement complémentaire et pour obtenir une copie de l'avis de sélection, les intéressés peuvent s'adresser au Secrétariat de la Commune de VILLENEUVE – Tél. n° 0165/95058.

Le secrétaire communal,
Jeannette Pia GROSJACQUES

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par le soins de l'annonceur.

N° 50
